

مشكلات تعلم اللغة العربية وحلولها لدى طلبة الصف السادس بمدرسة

نور العلوم الابتدائية الإسلامية

رسالة علمية

إعداد:

إيدوين الهلال

رقم القيد : ١٨١١٠٢٠٣٢٠



قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية والتعليم

بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج

١٤٤٤ هـ / ٢٠٢٢ م

مشكلات تعلم اللغة العربية وحلؤها لدى طلبة الصف السادس بمدرسة
نور العلوم الابتدائية الإسلامية

رسالة علمية

مقدمة لتكملة الشروط اللازمة للحصول على الدرجة الجامعية الأولى
في كلية التربية والتعليم

إعداد:

إيدوين الهلال

رقم القيد : ١٨١١٠٢٠٣٢٠

المشرف الأول : الدكتور الحاج بخاري مسلم، الماجستير

المشرف الثاني : الدكتور سفري دوود، الماجستير

قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية والتعليم

بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج

١٤٤٤ هـ / ٢٠٢٢ م

ملخص

يركز هذا البحث إلى مشكلات تعلم اللغة العربية لدى طلبة الصف السادس بمدرسة نور العلوم الابتدائية الإسلامية. ويهدف هذا البحث إلى معرفة مشكلات تعلم اللغة العربية لدى طلبة الصف السادس بمدرسة نور العلوم الابتدائية الإسلامية ومعرفة حلول مشكلات تعلم اللغة العربية لدى طلبة الصف السادس بمدرسة نور العلوم الابتدائية الإسلامية .

في هذا البحث، يستخدم الباحث البحث الكيفي. وأساليب جمع البيانات في هذا البحث هي الملاحظة والمقابلة والتوثيق. وأساليب تحليل البيانات هي تقليل المعلومات وعرض البيانات وتحقيق البيانات.

أما نتائج في هذا البحث فهي (١) أكثر مشكلات تعلم اللغة العربية لدى طلبة الصف السادس بمدرسة نور العلوم الابتدائية الإسلامية هو مشكلة تعلم الأصوات وتعلم المفردات. (٢) أما حلول مشكلات تعلم اللغة العربية لدى طلبة الصف السادس بمدرسة نور العلوم الابتدائية الإسلامية وهي: تدريب قراءة نصوص عربية باستخدام مقرر اللغة العربية أو إقرأ، تأكيد على المعلمين لمشاركة دورة المعلمين من الحكومة أو غيرها، استخدام المقرر الدراسي الذي يسترشد بالمناهج الدراسية الصادرة عن قرار وزير شؤون الدين لجمهورية إندونيسيا رقم ٢ لعام ٢٠٠٨ عن نظرية الوحدة التي يؤكد إلى المهارات الأربع المتحدة: مهارة الاستماع، ومهارة الكلام، ومهارة القراءة، ومهارة الكتابة، تحفيز الطلاب وتوجيههم بأن تعلم اللغة العربية مهم لمستقبلهم، اختيار طريقة التعلم مناسبة وليست رتيبة، بحيث يحقق التعلم أهدافه، تجهيز المرافق والتسهيلات اللازمة حتمًا لأنشطة التعليم والتعلم، اقتراب التعلم، حيث يجب على المعلمة معرفة خصائص وقدرات التعلم لكل طالب، قيام تعلم اللغة العربية خارج الفصل مثل زيادة حفظ المفردات وتدريب قراءة نصوص عربية بالقرآن أو بإقرأ .

الكلمات المفتاحية: مشكلات تعلم اللغة العربية، حلول مشكلات تعلم

اللغة العربية.

الكلمات الرئيسية: مشكلات تعلم اللغة العربية، حلول مشكلات تعلم

اللغة العربية.



إقرار

أقر أنا الموقع أدناه :

الإسم : إيدوين الهلال

رقم القيد : ١٨١١٠٢٠٣٢٠

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

الكلية : كلية التربية والتعليم

أن بحثي المنعون " مشكلات تعلم اللغة العربية لدى طلبة الصف السادس بمدرسة نور العلوم الابتدائية الإسلامية " هو عمل خاص بي، أصيل غير متصل ولا منتحل من أي عمل منشور، كما أقر بالالتزام بالأمانة العلمية وأخلاقيات البحث العلمي في كتابة البحث المنعون أعلاه. وأتحمل كافة تبعات القانونية جراء الحقوق الفكرية والمادية للغير. وللجامعة الحق في اتخاذ الإجراءات اللازمة والمترتبة على ذلك

تحريرا بندار لامبونج، ٦ ديسمبر ٢٠٢٢

الباحث،

إيدوين الهلال

رقم القيد : ١٨١١٠٢٠٣٢٠

وزارة الشؤون الدينية



كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج

العنوان: شارع لتكول اندرو سورافين سلوكارامي بندارا لامبونج، رقم الهاتف: (0721) 4289147

موافقة

موضوع البحث : مشكلات تعلم اللغة العربية وحلها لدى طلبة الصف السادس بمدريسة

نور العلوم الابتدائية الإسلامية

اسم الباحث : ايدوين الهلال

رقم القيد : 1811/2022

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

الكلية : كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج

واقفته اللجنة الإشرافية

قد قام بالتغييرات حسب الضرورة وتصحيحه بحيث أنه مؤهل للمناقشة في كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج.

المشرف الثاني

المشرف الأول

الدكتور سفري دوود، الماجستير

الدكتور الحاج، بخاري مسلم، الماجستير

الرقم الوظيفي: 1970801202121003

الرقم الوظيفي: 1962122719960210010

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور ذو الحنان، الماجستير

الرقم الوظيفي: 196709241996031001

وزارة الشؤون الدينية



كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج

العنوان : شارع لتكول اندرو سورابمين سوكارامي باندار لامبونج، رقم الهاتف : (٠٧٢٧١) ٧٠٣٢٨٩

تصديق

تمت المناقشة على الرسالة العلمية بالموضوع: "مشكلات تعلم اللغة العربية وحلها لدى طلبة الصف السادس بمدرسة نور العلوم الابتدائية الإسلامية" التي كتبته اسم الطالب: إيدوين الهلال برقم القيد ١٨١١٠٢٠٣٧٠ بقسم تعلم اللغة العربية قد ناقشته لجنة المناقشة بكلية التربية والتعليم بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج يوم الثلاثاء في التاريخ ٦ ديسمبر ٢٠٢٢ م.

لجنة المناقشة



رئيس المناقشة : الدكتور أمير الدين، الماجستير



المسكترية : بيني ليلة الواحدة، الماجستير



المناقش الأول : الدكتور فخر الغازي، الماجستير



المشرف الأول : الدكتور الحاج أحمد بخاري مسلم،



المشرف الثاني : الدكتور سفري دوود، الماجستير

عميدة كلية التربية والتعليم

الدكتورة الحاجة نيرفا ديانا، الماجستير

الرقم الوظيفي : ٠٢٠٣٢٠٠٨٢٨١٩٨٨٠٣٢٠١٩٦٤

شعار

طَلَبُ الْعِلْمِ فَرِيضَةٌ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ وَوَاضِعُ الْعِلْمِ عِنْدَ غَيْرِ أَهْلِهِ
كَمُلِّدِ الْخَنَازِيرِ الْجَوْهَرَ وَاللُّؤْلُؤَ (رواه ابن ماجه)

إِنَّ الْفَتَى مَنْ يَقُولُ هَذَا ❁ وَلَيْسَ الْفَتَى مَنْ يَقُولُ كَانَ أَبِي



إهداء

مع الامتنان لله سبحانه وتعالى، أتممت هذه الرسالة العلمية. وأهدي البحث إلى:

١. والدي فيصل ووالدي إيميليا الذين قد رباني تربية ممتازة وشجعني في كل الأعمال، وعلماني وأرشداني عن الحياة والحقوق. عسى الله أن يحفظكما. ولا أنساكما في جميع أدعيتي.

٢. جميع عائلتي وإخوتي، جزاكم الله خيرا.

٣. وجميع الأصدقاء الأحباء الذي ساعدوني في عمل الرسالة العلمية. أرجو أن يحقق لهم الأمل ويوفقهم في جميع الخطوات.

٤. لجامعتي المحبوبة، جامعتي رادين إننان الإسلامية الحكومية



ترجمة الباحث

اسم الباحث هو إيدوين الهلال. ولد في التاريخ ٢٤ من سبتمبر عام ١٩٩٩ في كوتو وينايجون. والده فيصل ووالدته إيميليا. بدأ الباحث دراسته في المدرسة الابتدائية الحكومية الثالثة بسيندانج ريجو وتخرج منها عام ٢٠١١. والتحق دراسته المتوسطة في المدرسة المتوسطة الحكومية الأولى فبكوتو وينايجون وتخرج منها عام ٢٠١٤. وواصل دراسته الثانوية في معهد دار القلم الثالث بتانجبراج وتخرج منها ٢٠١٧. ففي عام ٢٠١٨ درس الباحث في قسم تعليم اللغة العربية من كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج.

كلمة الشكر والتقدير

حمدا لله عز وجل على جميع النعمة والهداية وقوته التي قد أعطاه للباحث حتى يقدر على إتمام هذه الرسالة العلمية بأحسن ما يمكن، بالرغم من أن هناك الأخطاء والعيوب. والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، نبينا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين.

هذه الرسالة العلمية شرط من الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى من قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إبتان الإسلامية الحكومية لامبونج. عرف الباحث أن هذه الرسالة العلمية بعيدة عن الكمال. وفي كتابة هذه الرسالة العلمية حصلت عليها الباحثة كثير المساعدات من جميع الأطراف ومن مشرف هذه الرسالة العلمية خصوصا. فهذه المناسبة أن تقدم الباحثة جزيل الشكر إلى سادات الأفاضيل:

١. الأستاذة الدكتورة نيرفا ديانا، الماجستير، كعميدة كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إبتان الإسلامية الحكومية لامبونج .
٢. الأستاذ الدكتور ذوالحنان، الماجستير كرئيس قسم تعليم اللغة العربية، والأستاذ رزقي جوناوان، الماجستير كسكرتير قسم تعليم اللغة العربية بجامعة رادين إبتان الإسلامية الحكومية لامبونج.
٣. الأستاذ الدكتور بخاري مسلم، الماجستير كالمشرف الأول والأستاذ الدكتور سفري دوود، الماجستير كالمشرف الثاني، اللذان قدما في الأوقات و التجهيزات والإرشادات لإكمال هذه الرسالة العلمية.
٤. جميع المحاضرين والمحاضرات اللذين أعطوني علوما ومعرفة مدة الدراسة في كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إبتان الإسلامية الحكومية لامبونج .

٥. جميع الأطراف التي قد ساعدوا في كتابة هذه الرسالة العلمية ولم أذكرهم واحدا فواحدا.

وعرفت الباحثة أن بحثها كثير من النقصان والخطاءات وبعيد عن الكمال والصواب. فرجت الباحثة الانتقادات والاقتراحات لتكميل هذه الرسالة العلمية. عسى الله أن يعطيهم الجزاء لحسنهم بأحسن الجزاء على جميع المساعدة والمشاركة. وعسى أن تكون هذه الرسالة العلمية نافعة لنفسها و نفس القارئين. آمين يا رب العالمين.

بندار لامبونج، ٦ ديسمبر ٢٠٢٢
الباحث،

إيدوين الهلال

رقم القيد : ١٨١١٠٢٠٣٢٠

محتويات البحث

أ	صفحة الموضوع
ب	ملخص
د	إقرار
هـ	موافقة
و	تصديق
ز	شعار
ح	إهداء
ط	ترجمة الباحث
ي	كلمة شكر وتقدير
ل	محتويات البحث
س	قائمة الجدول
ع	قائمة الملاحق

الباب الأول : المقدمة

١	أ. توضيح الموضوع
٣	ب. خلفية البحث
٥	ج. تركيز البحث وتركيز البحث الفرعي
٥	د. مشكلات البحث
٦	هـ. أهداف البحث
٦	و. وفوائد البحث
٦	ز. الدراسات السابقة

٧	.....	ح. منهج البحث
١٢	.....	ط. خطة البحث

الباب الثاني : الإطار النظري

١٤	.....	أ. مشكلات التعلم
١٤	.....	١. تعريف مشكلات التعلم
١٥	.....	٢. أنواع مشكلات التعلم
١٩	.....	ب. علم الأصوات
١٩	.....	١. تعريف علم الأصوات
١٩	.....	٢. تقسيم علم الأصوات
٢٠	.....	٣. أهداف تعلم الأصوات
٢٠	.....	٤. أهمية علم الأصوات
٢٠	.....	ج. المفردات
٢٠	.....	١. تعريف المفردات
٢١	.....	٢. وظيفة المفردات
٢٢	.....	٣. أنواع المفردات

الباب الثالث : وصف موضوع البحث

٢٥	.....	أ. الوصف العام لمدرسة نور العلوم الابتدائية الإسلامية
٢٥	.....	١. خلفية المدرسة
٢٨	.....	٢. المرافق والبنية التحتية
٢٩	.....	٣. بيانات المعلمين وموظفي إدارة المدرسة
٣٠	.....	٤. طلبة مدرسة نور العلوم الابتدائية الإسلامية
٣١	.....	٥. رؤيات ورسالات المدرسة
٣٢	.....	٦. أهداف المدرسة

٣٢ البرامج الأولية .٧

ب. مشكلات تعلم اللغة العربية بمدرسة نور العلوم الابتدائية الإسلامية..... ٣٤

الباب الرابع : تحليل البيانات

أ. مشكلات تعلم اللغة العربية بمدرسة نور العلوم الابتدائية الإسلامية..... ٣٦

ب. العوامل التي تسبب مشكلات تعلم اللغة العربية ٤٣

ج. حلول مشكلات تعلم اللغة العربية..... ٤٤

الباب الخامس : الاختتام

أ. الاستنتاجات ٥٠

ب. الاقتراحات ٥٢

مراجع الرسالة العلمية ومصادرها



قائمة الجداول

١. عدد الغرف في مدرسة نور العلوم الابتدائية الإسلامية بندار لامبونج.
٢. عدد الطلاب في مدرسة نور العلوم الابتدائية الإسلامية بندار لامبونج العام الدراسي ٢٠٢٢\٢٠٢٣.
٣. حالة المدرس في مدرسة نور العلوم الابتدائية الإسلامية بندار لامبونج.



قائمة الملاحق

١. مذكرة الخدمة
٢. رسالة الرد على البحث
٣. شهادة إجراء البحوث
٤. التصديق على المقترح
٥. إثبات الاستشارة أو التوجيه
٦. صور الوثائق



الباب الأول

المقدمة

أ. توضيح الموضوع

موضوع هذا البحث هو "مشكلات تعلم اللغة العربية وحلها لدى طلبة الصف السادس بمدرسة نور العلوم الابتدائية الإسلامية." لتجنب عن سوء فهم القارئ ولتقديم الصورة الواضحة عن التعريفات الواردة في هذا الموضوع، فيمكن أن يبين الباحث بعض المصطلحات كما يلي:

١. المشكلات

وفقا لمعجم اللغة الإندونيسية، فإن تعريف المشكلة هو مسألة غير قابلة لحل وتسبب المشكلات.^١ أما كلمة "الطلبة" هي جمع من الطالب ومعناها هم الذين يذهبون إلى المدرسة ويدرسون ويتعلمون فيها. من الاستنتاج، أن مشكلات الطلبة هي مشكلات يوجهها الطلبة ولا تزال تتعذر حلها بحيث تتم إعاقة أهداف التعلم وعدم تحقيق أقصى قدر من نتائج التعلم

٢. التعلم

كلمة "التعلم" معناها أنشطة التعلم أو تفاعلات المعلم والطلبة في تعلم شيء والتعلم وهو محاولة طلب علم عند الطلبة فعاليا.^٢ كذلك التعلم هو الجهد الذي يبذله كلا طرفين في التعلم باستخدام الأساليب والاستراتيجيات والمدخل المناس ويهدف التعلم إلى تحقيق أقصى قدر من نتائج تعلم ، ويجب تصميم المواقف

^١ Purwadarminto, *Kamus Umum Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Balai Pustaka, ١٩٧٦), hal.٧٠١

^٢ Muhaimin, dkk, *Strategi Belajar Mengajar*, (Surabaya: CV. Citra Media, ١٩٩٦), hal. ٩٩

الخارجية بطريقة تؤدي إلى تنشيط العمليات الداخلية الموجودة ودعمها والحفاظ عليها في كل حدث تعليمي.

٣. اللغة العربية

توضحت شبكة ويكيبيديا بشكل أكثر وضوحاً أن اللغة العربية هي إحدى اللغات السامية الوسطى المدرجة في عائلة اللغات السامية وترتبط باللغات العربية والآرامية الجديدة.^٣ وتحتوي اللغة العربية على ٢٨ حرفاً مكتوباً، وتُكتب من اليمين إلى اليسار، بعكس الكثير من لغات العالم. تعلق اللغة العربية بدين الإسلام تعلقاً متيناً لأن كتاب الله والسنة النبوية كُتبتا بها. ولقد شُرعت الصلوات المكتوبة وبعض العبادات باللغة العربية فتصحح بها.

٤. حل المشكلة

وفقاً لـ Evans حل المشكلة هي الأنشطة المتعلقة باختيار طريقة العمل المناسبة وتغيير الجو الحالي إلى الجو المطلوب ، مما يعني أنه في كل مرحلة من مراحل حل المشكلة ، يلزم وجود مرشح لاختيار طريقة جيدة لحل المشكلة. من خلال تصفية المشكلات المختلفة الموجودة ، سينفذ الشخص بسهولة عملية استكشاف الأخطاء وإصلاحها للمشكلات المختلفة التي يواجهها.^٤

٥. الطالب

بشكل عام، الطالب هو من يذهب إلى المدرسة ويدرس فيها لنيل المعلومات. في هذه المرحلة ، يواجه الطلاب تغييرات جسدية ونفسية. بشكل أكثر وضوحاً ، الطلاب هم بشر لديهم تاريخ ، وأفراد يحتاجون دائماً إلى التنشئة الاجتماعية فيما بينهم ، ولديهم الرغبة في أن تكون لهم علاقة مع البيئة الطبيعية ، مع حريتهم في معالجة أفكارهم ومشاعرهم حول لقاءهم مع المتعالي.^٥

^٣ Bahasa Arab (software), tersedia di https://id.wikipedia.org/wiki/bahasa_Arab (٠٦ Desember ٢٠٢١).

^٤ <https://id.scribd.com>

^٥ Atmadi Ahmadi Dan Setiayaningsih, *Transformasi Pendidikan Memasuki Milenium Ketiga*, (yogyakarta: kanisius dan USD, ٢٠٠٤), hal. ١٧

وكلمة "الطالب" وفقا ل wikipedia هو عضو من أعضاء المجتمع الذين يحاول تطوير إمكاناته من خلال عملية التعلم في المسار التعليمي: التعليم غير النظامي ، والتعليم الرسمي ، والتعليم غير الرسمي ، في مستويات معينة من التعليم وأنواع التعليم.

٦. مدرسة نور العلوم الابتدائية الإسلامية

مكان هذا البحث هو مدرسة نور العلوم الابتدائية الإسلامية.

ب. خلفية البحث

التعليم حاجة إنسانية أساسية. من الأشياء الصغيرة إلى الأشياء الكبيرة تحتاج بالتأكيد إلى علم يجب لمعرفتها. ويتم الحصول على جميع المعارف من خلال تعليم رسمي وغير رسمي. في الإسلام، التعليم جزء مهم جداً ولا يمكن فصله. لأن المسلمين لا يستطيعون فعل أي شيء سوى المعرفة. يتطلب الإسلام من أهله أن يتعلموا دائماً ، حتى لا يقتصر تعليمهم الإلزامي على عمر أو مكان أو زمان. كما نقلت المحفوظة:

"اطلب العلم من المهد إلى اللحد"

التعليم هو عملية مدروسة لخلق بيئة تعليمية وعملية تمكن الطلاب من تطوير القوة الروحية الدينية ، والانضباط الذاتي، والشخصية، والذكاء، والشخصية النبيلة، والكفاءات اللازمة لأنفسهم والمجتمع.^٦

بالتأكيد لا يمكن فصل كلمة التعليم عن التعلم. التعلم هو نشاط يتم فيه التعليم خارج الفصل وداخله. كما نعلم ، لا يقتصر تعلم اللغة في إندونيسيا على تعلم اللغات المحلية فحسب، بل يشمل أيضاً تعلم اللغات الأجنبية مثل الإنجليزية والصينية والعربية. تعد اللغات الأجنبية الآن أحد متطلبات المهارات التي يجب أن يتمتع بها

^٦ Nurfuadi, Profesionalisme Guru (Purwokerto: Stain Press, ٢٠١٢),hal. ١٥-١٨

العديد من الأشخاص عند التقدم لوظائف أو الحصول على منح دراسية أو لمشاركة مسابقات. تتأثر اللغة أيضًا بقدرة اللغة نفسها. هذا مهم للغاية عندما تصبح اللغة وسيلة للتواصل اليومي بين الناس في مجتمع معين أو مجموعة اجتماعية باستخدام رموز لغوية ذات معنى.^٧

هناك ثلاثة عناصر للغة منها الأصوات العربية، والمفردات العربية، والتراكيب النحوية وأربع المهارات اللغوية منها مهارة الاستماع، ومهارة الكلام، ومهارة القراءة، ومهارة الكتابة في تعلم اللغة العربية، وبدون إتقانها، لا يُقال أن الشخص قادر على التحدث بشكل جيد وصحيح. في تعلم هذه الأشياء، هناك بالطبع العديد من المشاكل التي يواجهها معلمو اللغة العربية.

إضافةً منها، فإن دروس اللغة العربية هي درس لا يحبه الطلبة. طغت الصعوبات الهائلة على معظمهم، ويستسلم الكثيرون قبل إتقانهم.

بناء على البحث الذي قام به الباحث، وجد الباحث المشكلات التي وجهها طلبة الصف السادس من مدرسة نور الإسلام الابتدائية الإسلامية. وهي تشمل على:

أ. المشكلات اللغوية

- (١) لم يتم الطلبة التمييز بين الحروف الهجائية.
- (٢) لم يتم الطلبة حفظ المفردات المدروسة التي قد ألقته معلمتهم، حتى لا يقدرّون فهم النوص العربية وترجمتها.

ب. أما المشكلات غير اللغوية

- (١) التعلم الرتيب حتى يفقد الطلاب الدافع لتعلم اللغة العربية،

^٧ Hamsiah Djafar, *Pembelajaran Bahasa Indonesia*, (Makassar: Alaudin University Press, ٢٠١١), hal. ١

٢) والقيود المفروضة على مواد تعلم اللغة العربية ، لأن الطلاب يتعلمون فقط استخدام ورقات عمل الطلبة (LKS).

بناء على الخلفية التي وصفها الكاتب، فرغب الكاتب في البحث عن "مشكلات تعلم اللغة العربية وحلها لدى طلبة الصف السادس بمدرسة نور العلوم الابتدائية الإسلامية."

ج. تركيز البحث و تركيز البحث الفرعية

في هذا البحث ركز الكاتب بحثه عن مشكلات تعلم اللغة العربية وحلها لدى طلبة الصف السادس بمدرسة نور العلوم الابتدائية الإسلامية. أما تراكيز البحث الفرعية فيما تأتي:

١. الأصوات العربية ومشكلاتها.
٢. المفردات العربية ومشكلاتها.
٣. حلول مشكلات تعليم اللغة العربية اللغوية وغير اللغوية لدى طلبة الصف السادس بمدرسة نور العلوم الابتدائية الإسلامية.

د. مشكلات البحث

- بناء على الخلفية التي وصفها الكاتب، فإن المشكلات المبحوثة في هذا البحث هي:
١. ما هي مشكلة تعلم اللغة العربية التي يواجهها طلبة الصف السادس بمدرسة نور العلوم الابتدائية الإسلامية ؟
 ٢. كيف حل معلم اللغة العربية لحل مشكلة تعلم اللغة العربية لدى طلبة الصف السادس بمدرسة نور العلوم الابتدائية الإسلامية ؟

هـ. أهداف البحث وفوائدها

أهداف هذا البحث هي:

١. معرفة مشكلة تعلم اللغة العربية التي يواجهها طلبة الصف السادس بمدرسة نور العلوم الابتدائية الإسلامية
٢. معرفة حل معلم اللغة العربية لحل مشكلة تعلم اللغة العربية لدى طلبة الصف السادس بمدرسة نور العلوم الابتدائية الإسلامية

و. فوائد البحث

١. نظريا
يمكن استخدامها كمصدر للقارئ في معرفة مشكلات تعلم اللغة العربية وحلولها
٢. عمليا، هي إحدى المعلومات والمراجع العلمية لمعلمي أو المتعلمي اللغة العربية الذين يقومون بتخصص تعليم اللغة العربية عاما و مشكلات تعلم اللغة العربية وحلولها لدى طلبة الصف السادس بمدرسة نور العلوم الابتدائية الإسلامية خاصة.

ز. الدراسة السابقة

١. البحث الذي قامت به Sa'adatul Fajriyah طالبة قسم تعليم اللغة العربية من كلية التربية والتعليم بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية (٢٠١٥) تحت العنوان "مشكلات تعلم اللغة العربية في مدرسة المعارف لنهضة العلماء المتوسطة الإسلامية الأولى بتمايك بانيوماس". نتائج بحثها: المشكلات التي وجهها المعلم والطالبة من ناحية الأصوات العربية وتعلمها، المفردات العربية وتعلمها، والمشكلات غير اللغوية وحلها.
٢. البحث الذي قام به Aswadi Ilham طالب قسم تعليم اللغة العربية من كلية التربية والتعليم بجامعة باري باري الإسلامية الحكومية (٢٠١٩) تحت العنوان

"تحليل مشكلات تعلم اللغة العربية لدى طلبة الصف السابع في مدرسة هيئة الدعوة الإسلامية بوانيو على استيعاب المفردات العربية ". نتائج بحثه: المشكلات التي وجهها المعلم والطلبة من ناحية الأصوات العربية وتعلمها، المفردات العربية وتعلمها، والمشكلات غير اللغوية وحلها.

٣. البحث الذي قام به Suaib طالب قسم تعليم اللغة العربية من كلية التربية والتعليم بجامعة باري باري الإسلامية الحكومية (٢٠١٨) تحت العنوان " مشكلات تعلم اللغة العربية لدى طلبة الصف العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية بماموجو". نتائج بحثه: المشكلات التي وجهها المعلم والطلبة من ناحية الأصوات العربية وتعلمها، المفردات العربية وتعلمها، والمشكلات غير اللغوية وحلها.

من البحوث السابقة عرفنا أن هذا البحث يختلف بالبحوث السابقة لأن الباحث ركز هذا البحث على مشكلات تعلم اللغة العربية وحلها لدى طلبة الصف السادس بمدرسة نور العلوم الابتدائية الإسلامية ولم يوجد الموضوع لمثل هذا.

ح. منهج البحث

١. مكان و زمان البحث

أ) مكان البحث

مكان هذا البحث هو مدرسة نور العلوم الابتدائية الإسلامية لدى طلبة الصف السادس، على أساس صلة المشكلات التي سيتم بحثها في المدرسة.

ب) زمان البحث

زمن هذا البحث بدءاً من شهر يناير إلى شهر يوليو في المستوى الثاني من

العام الدراسي ٢٠٢١-٢٠٢٢

٢. صفة البحث

هذا النوع من البحث هو بحث نوعي وهو دراسة تحليلية وصفية ويتم وصف النتائج بالكلمات حسب الفئات لاستخلاص النتائج.^٨

٣. مصادر البيانات

مصادر البيانات هي أي شيء يمكن أن يوفر معلومات حول البيانات المطلوبة. تنقسم مصادر البيانات إلى قسمين ، وهما مصادر البيانات الأولية ومصادر البيانات الثانوية.

(أ) مصادر البيانات الأولية

مصادر البيانات الأولية هي مصادر البيانات التي حصل عليها الباحث مباشرة من المصدر الأول.^٩ ومن مصادر البيانات الأولية في هذا البحث هي مديرة المدرسة، ومعلمة اللغة العربية، وطلبة الصف السادس بمدرسة نور العلوم الابتدائية الإسلامية.

(ب) مصادر البيانات الثانوية

مصادر البيانات الثانوية هي مصادر البيانات التي تم جمعها من قبل الباحث والتي يمكن استخدامها للبيانات الأولية والتي تم الحصول عليها من المؤلفات أو الوثائق أو الكتب أو المجلات أو الصحف أو المحفوظات المكتوبة المتعلقة بموضوع البحث.^{١٠} أما مصادر البيانات الثانوية في هذا البحث هي التوثيق من نور العلوم الابتدائية الإسلامية أثنى قام الباحث بالبحث.

^٨ Muhammad Nasir, *Metode Penelitian*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, ١٩٨٦), hal. ١٥٩

^٩ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, ٢٠١٥), hal. ١٨٧

^{١٠} *Ibid.*, hal. ١٩٠

٤. طريقة جمع البيانات

وطريقة جمع البيانات من هذا البحث هي:

(أ) الملاحظات

وفقاً لـ Sugiono ، فإن الملاحظة هي طريقة للرصد المباشر والمنتظم للظواهر قيد الدراسة.^{١١} بناءً على رأي الملاحظات أعلاه، فإن البيانات التي تم الحصول عليها هي ملاحظات أثناء عملية تعلم اللغة العربية واكتشاف المشكلات التي يواجهها الطلبة. بالإضافة إلى ذلك، ستكون البيانات التي تم الحصول عليها أكثر اكتمالاً ودقة لتفسير كل إجراء يحدث.

(ب) التوثيق

وفقاً لـ Mukhtar ، يتطلب جمع البيانات من خلال التوثيق مجموعة من الأدوات أو الوسائل التي يمكن أن توجه البحث عن بيانات المستند.^{١٢} يمكن أن تكون بيانات التوثيق في شكل صور، ورسوم توضيحية، وخرائط، ومخططات، وهياكل تنظيمية، وسجلات تاريخية، وغيرها.

الوثائق المطلوبة هي تاريخ إنشاء مدرسة نور العلوم الابتدائية الإسلامية، قائمة الطلاب ، قائمة المعلمين ، رؤية المدرسة ورسالتها ، توثيق البيانات حول عملية تعلم اللغة العربية للصف السادس بمدرسة نور العلوم الابتدائية الإسلامية.

^{١١} Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Bandung, Alfabeta, ٢٠١٦), hal. ٢٠٣

^{١٢} Mukhtar, *Metode Penelitian Kualitatif Deskriptif*, (Jakarta: Referensi, ٢٠١٣), hal. ١٠١

ج) المقابلة

وفقاً لـ Mukhtar، فإن طريقة جمع البيانات القائم على المقابلة هو الحصول على المعلومات مباشرة من الطرف الأول الذي يُعتبر قادراً على تقديم المعلومات أو الإجابة على الأسئلة من خلال إجراء المقابلات. قام الباحث بالمقابلة مع مديرة المدرسة، ومعلمة اللغة العربية عن عملية تعلم اللغة العربية خاصة تعلم اللغة العربية لطلبة الصف السادس بمدرسة نور العلوم الابتدائية الإسلامية.

٤. أساليب تحليل البيانات

أسلوب تحليل البيانات هي أنشطة التنظيم والفرز والتجميع والتميز والتصنيف والحصول على النتائج بناءً على التركيز أو المشكلة المراد حلها.^{١٣} تحليل البيانات هو نشاط يتم تنفيذه بعد جمع جميع البيانات اللازمة بحيث يمكن معالجة البيانات واستخلاص النتائج. وفقاً لـ Miles و Huberman، يتم تنفيذ الأنشطة في التحليل والنوعية بشكل تفاعلي ويتم تنفيذها بشكل مستمر حتى اكتمالها. الأنشطة في تحليل البيانات وهي تقليل البيانات وعرض البيانات والتحقق من البيانات.^{١٤}

أما أساليب تحليل البيانات الذي قام بها الباحث هو:

أ) تقليل البيانات

تقليل البيانات هو عملية تلخيص وتنظيم ما هو أكثر أهمية، مع التركيز على ما هو مهم والقضاء على ما هو غير ضروري.^{١٥} لذلك، قام

^{١٣} Sujarweni, *Metode Penelitian*, (Yogyakarta: Alfabeta, ٢٠٠٤) hal. ٣٤

^{١٤} Sugioyono, *Op.Cit*, hal. ١٤٧

^{١٥} Burhan Bungin, *Analisis Data Kualitatif*, (Jakarta: Raja Grafindo, ٢٠١٠), hal.

الباحث بتدوين بعض الملاحظات حول مشاكل تعلم اللغة العربية التي يواجهها طلبة الصف السادس بمدرسة نور العلوم الابتدائية الإسلامية وحلول التغلب على المشكلات المبحوثة.

ب) عرض البيانات

بعد تقليل البيانات ، فإن الخطوة التالية هي عرض البيانات. العرض الأكثر شيوعاً للبيانات المستخدمة في البحث النوعي هو عرض البيانات باستخدام النص الوصفي.^{١٦}

في هذا البحث، استخدم الباحث عرض البيانات الذي يحتوي على النصوص الوصفية تتعلق بالمشكلات التي يواجهها طلاب الصف السادس بمدرسة نور العلوم الابتدائية الإسلامية في تعلم اللغة العربية وحلول حل المشكلات المبحوثة.

ج) تحقق البيانات

الخطوة الثالثة في تحليل البيانات النوعية وفقاً ل Huberman و Miles هي استخلاص النتائج والتحقق منها. تحقق البيانات هو عملية استخلاص النتائج بناءً على نتائج البحث التي تم الحصول عليها. الاستنتاجات التي تم التوصل إليها لا تزال مؤقتة ويمكن أن تتغير إذا لم يتم العثور على دليل قوي في المرحلة التالية من جمع البيانات. بعد أن يتم جمع جميع البيانات وتقديمها بهذا الأسلوب، يقوم الباحث بإجراء تحليل واستنتاج نهائي.

^{١٦} Ibid. hal. ٢٥٢

ط. خطة البحث

أما خطة البحث فيما تأتي:

١. الباب الأول: المقدمة

وهذا الباب يتضمن من:

أ. توضيح الموضوع

ب. خلفية البحث

ج. تركيز البحث وتركيز البحث الفرعي

د. مشكلات البحث

هـ. أهداف البحث وفوائدها

و. الدراسة السابقة

ز. منهج البحث

٢. الباب الثاني: الإطار النظري

وهذا الباب يتضمن من:

أ. مشكلة التعلم

ب. علم الأصوات العربية

ج. المفردات العربية

٣. الباب الثالث: وصف موضوع البحث

وهذا الباب يتضمن من:

أ. الوصف العام لمدرسة نور العلوم الابتدائية الإسلامية

ب. مشكلات تعلم اللغة العربية في مدرسة نور العلوم الابتدائية الإسلامية

٤. الباب الرابع: تحليل البيانات

وهذا الباب يتضمن من:

- أ. تحليل مشكلات تعلم اللغة العربية لدى طلبة الصف السادس بمدرسة نور العلوم الابتدائية الإسلامية
- ب. تحليل العوامل التي تسبب مشكلات تعلم اللغة العربية لدى طلبة الصف السادس بمدرسة نور العلوم الابتدائية الإسلامية
- ج. حلول مشكلات تعلم اللغة العربية لدى طلبة الصف السادس بمدرسة نور العلوم الابتدائية الإسلامية

٥. الباب الخامس: الاختتام

وهذا الباب يتضمن من:

أ. الاستنتاجات

ب. الاقتراحات



الباب الثاني

الإطار النظري

أ. مشكلة التعلم

١. تعريف مشكلة التعلم

في معجم اللغة الإندونيسية، يمكن تفسير كلمة "مشكلة" على أنها شيء يحتوي على مشاكل.^{١٧} بينما في المصطلحات الإنجليزية، يتم تعريف كلمة مشكلة على أنها شيء يجب إيجاد طريقة لحلها. ومن المفهوم، أن المشكلة هي عقبة تنشأ عندما يحقق الشخص هدفاً ويواجه صعوبة في تحقيقه.^{١٨}

كلمة التعلم لها معنى أنشطة التعلم أو التفاعلات بين المعلمين والطلبة في دراسة مجال العلوم. التعلم هو جهد للتعلم. يضمن هذا النشاط أن يتعلم الطلاب شيئاً بطريقة فعالة.^{١٩} التعلم يعني أيضاً جهود طرفين في مجال معين باستخدام الأساليب والاستراتيجيات والمداخل الصحيحة.

بناءً على التعريف أعلاه، فإن مشكلات التعلم هي المشكلات التي يواجهها المعلمون والطلبة في تعلم شيء ما. لذلك، يلزم إجراء تحسينات من أجل حل المشكلات التي يواجهها المعلمون والطلبة.

^{١٧} Daniel Haryono, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, (Jakarta: PT. Media Pustaka Poenix, ٢٠١٢), hal. ٦٦٧

^{١٨} A. Akrom Malibary, dkk, *Pedoman Pengajaran Bahasa Arab pada PTAIN* (Jakarta: DERAPG, ١٩٧٦), hal. ١٦٨-١٧١

^{١٩} Muhaimin, dkk, *Strategi Belajar Mengajar*, (Surabaya: CV. Citra Media, ١٩٩٦), hal. ٩٩

٢. أنواع مشكلات التعلم

في تعلم اللغة العربية ولا سيما في تعلم المهارت اللغوية الأربع، وُجدت المشكلات التي يوجهها الطلبة والمعلمون. تنقسم هذه المشكلات إلى العاملين:

أ. العوامل الداخلية

العوامل الداخلية أو العوامل الإشكالية التي تنشأ من نفس الطلبة مثل عدم الاهتمام والحافز لتعلم اللغة العربية ، وافتراضات الطلبة حول العربية الصعبة وغيرها.

ب. العوامل الخارجية

العوامل الخارجية أو العوامل الإشكالية التي تنشأ من الخارج ، مثل العوامل البيئية التي لا تدعم تعلم اللغة العربية ، سواء كانت مهارات في قراءة اللغة العربية أو كتابة اللغة العربية.

أما مشكلات تعلم اللغة الأجنبية خاصة في اللغة العربية، تنقسم إلى ثلاث مشكلات، وهي

(أ) المشكلات اللغوية، منها: مشكلات قواعد النحو والصرف والمصطلحات، والمعجميات.

(ب) المشكلات الاجتماعية والثقافية، منها: أشياء التي يمكن أن تسبب عبئًا نفسيًا على الطلبة لأن كل لغة تظهر وتتطور في المجتمعات و الثقافات مختلفة.

(ج) مشكلات طرق التعلم، وتنشأ هذه المشكلة بسبب العديد من طرق التعلم المقدمة في تعلم اللغة العربية والتي تفضل طريقة مستخدمة وترفض غيرها، بغض النظر عن الظروف الثقافية والاجتماعية والثقافية لطلبة

في عملية تعلم اللغة العربية، اللغة العربية هي لغة من دول الشرق الأوسط، يجب أن يكون لها مشكلات خاصة غير موجودة في تعلم اللغة الأجنبية أخرى. تنقسم هذه المشكلات إلى عاملين:

أ) العوامل اللغوية

١) الأصوات

من المؤكد أن الأصوات هو أمر مهم للغاية يجب تعلمها باللغة العربية يجب أن يأخذها الطلبة في الاعتبار، خاصة للطلبة الذين لا ينطقون اللغة العربية كلغة يومية، وخاصة الأصوات العربية التي ليست باللغة الإندونيسية، مما يتسبب في حدوث تغيير في الصوتيات عند دخولهم اللغة الإندونيسية.

٢) المفردات

التغييرات في المفردات من العربية إلى الإندونيسية يمكن أن تسبب مشاكل مختلفة بما في ذلك: التغييرات في المعنى، يتغير النطق من الصوت الأصلي، يظل النطق ولكن يتغير المعنى، من حيث عدد الأسماء في اللغة الإندونيسية لا يتعرف إلا على مصطلحين، وهما مفرد وجمع، بينما في اللغة العربية: مفرد ومثنى وجمع.

٣) القواعد

قواعد اللغة العربية ليست سهلة. خاصة بالنسبة لمتعلمي اللغة غير العربية مثل المتعلمين الإندونيسيين، حتى أولئك الذين يعرفون قواعد اللغة الإندونيسية لا يمكنهم العثور على مقارنات بقواعد اللغة العربية.

(٤) الكتابة

الحروف العربية مكتوبة بالحروف الهجائية، لذا فإن شكل الحروف العربية يختلف كثيراً عن الحروف الإندونيسية. تُكتب اللغة العربية من اليمنى إلى اليسرى وتكتب اللغة الإندونيسية من اليسرى إلى اليمنى. هناك اختلاف آخر في تهجئة الحروف. اللغة الإندونيسية فقط لديها نظام كتابة بالحروف الكبيرة والصغيرة، ولكن في اللغة العربية يتم كتابة الأحرف الأولى والمتوسطة والأخيرة. هناك العديد من الاختلافات في الكتابة بين اللغتين العربية والإندونيسية، لذلك لا يمكن للطلبة غير العرب كتابة الأحرف العربية بسهولة. علاوة على ذلك، إذا لم يمر الطلاب بعملية تعلم طويلة ومنتظمة، فلا يمكن حشرهم في مقالات طويلة وإعطائهم قيمة جمالية.^{٢٠}

^{٢٠} Dra. Juwairiyah Dahlan, M.A, *Metode Belajar Mengajar Bahasa Arab*, (Surabaya: Al-ikhlas, ١٩٩٢), hal. ٤٤

(ب) العوامل غير اللغوية

(١) العوامل من الطلبة

منها الخلفية التعليمية للطلبة، ودوافع التعلم،
وعواطف الطلبة أو مشاعرهم.

(٢) عوامل اختيار طرق التعلم وأساليبه

في التعلم لا يمكن فصله عن طرق وأساليب
التعلم ، لأنه يمكن أن يكون لها تأثير واضح
على نتائج تعلم الطلبة. وهذا ينطبق أيضاً
على تعلم اللغة العربية. في هذه الحالة،
بالطبع، يجب تعديل التعلم مع مستوى تعليم
الطلاب بحيث يمكن تحقيق أهداف التعلم
المرجوة.

(٣) عوامل المواد التعليمية

من المؤكد أن استخدام المواد التي لا تتفق مع
مبادئ تعلم اللغة العربية للطلبة غير العرب
سوف يسبب مشاكل ويؤثر على تحقيق أو
عدم تحقيق هدف التعلم.

(٤) عوامل البيئة

العوامل البيئية لها تأثير كبير على عملية
التعلم خاصة في تعلم اللغة العربية لأن

الشخص يميل إلى استخدام لغته اليومية في منطقتة.^{٢١}

ب. علم الأصوات

١. تعريف علم الأصوات

علم الأصوات هو العلم الذي يدرس النطق الصوتي. علم الأصوات هو علم يبحث عن أصوات لغات معينة من خلال النظر في وظيفتها ومعناها.^{٢٢}

٢. تقسيم علم الأصوات

(أ) بحسب منطقة التغطية

(١) علم الأصوات العام

يبحث هذا العلم المادة اللغوية بشكل عام ، مثل كلام الناس ووظائفهم وخصائصهم ومخارج الصوت.

(ب) علم الأصوات الخاص

يبحث هذا العلم أيضًا صوت مخراج، وخصائصه الساكنة والحروف المتحركة، وشظايا الكلمات وتعبيراتها الفائقة، ولكن هذا لا يُدرس إلا بلغة واحدة فقط. لذلك فإن هذا العلم يدرس أصوات بعض اللغات على عكس علم الأصوات العام الذي يدرس أصوات اللغة بشكل عام.^{٢٣}

^{٢١} Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, ٢٠١٤), hal. ١٠٠-١١٠

^{٢٢} Chaer Abdul, *Linguistik Umum*, (Jakarta: rineka cipta, ٢٠١٢)

^{٢٣} Dr. H. Ahmad Sayuti Anshari Nasution, M.A., *Mabadi'ul Ilmi Al-Ashwat*, (Ciputat: UIN Jakarta Press, ٢٠٠٦), hal. ٤

٣. أهداف تعلم علم الأصوات

ليكون تعلم اللغة العربية أمرًا خطيرًا حقًا، بحيث يتم نطق الكلمات وأصوات الكلمات العربية وفقًا للأصول التي ينصب تركيزها على مخارج الحروف والتجويد.

بالإضافة إلى ذلك، يهدف علم الصوت أيضًا إلى الحصول على معلومات حول مستوى التمكن من نطق أصوات اللغة ، وتتضمن قدرة أصوات اللغة جوانب من أصوات اللغة التي تختلف في الطول من الأصغر في شكل كل لغة صوت إلى فضاء كلمات وعبارات وجمل وخطاب كامل.

٤. أهمية علم الأصوات

علم الصوت هو فرع من فروع اللغويات يدرس أصوات الكلام المستخدمة في المحادثة ويتعلم كيفية نطق أصوات الكلام بشكل صحيح. هذا مهم جدا وهو الجانب الأول لمن يريد تعلم اللغة العربية للأجانب. كيفية نطق اللغة العربية بطلاقة ودقة ليست مهمة سهلة. على سبيل المثال ، الشخص المؤلف بـ "ngain" سيكون لديه متسع من الوقت ليحل محله "ع" أكثر بلاغة وصحة. لذلك ، فإن العلم الصلب مسؤول عن دقة ودقة نطق الأصوات والكلمات والجمل في عملية التحدث.

ج. المفردات

١. تعريف المفردات

اللغة العربية هي إحدى اللغات الأجنبية التي درسها معظم الإندونيسيين. لذلك من الضروري دراسة وجود تعلم لغة مناسبة لغير العرب وخاصة في تعلم اللغة العربية. يتم تعلم اللغة العربية عادة بطرق وأساليب التعلم مختلفة. خاصة في تعلم المفردات.

المفردات هي أحد العناصر اللغوية التي يجب أن يجدها متعلمو اللغة الأجنبية كذلك متعلمو اللغة العربية. يمكن للمفردات العربية الملائمة أن تدعم الشخص في التواصل والكتابة بتلك اللغة. وبالتالي ، يمكن القول إن مهارات التحدث والكتابة يجب أن تكون مدعومة بمعرفة كبيرة وفعلية وإتقان المفردات.^{٢٤}

المفردات هي مجموعة كلمات معروفة بالفعل لشخص أو كيان آخر أو هي جزء من لغة معينة.^{٢٥} تُعرّف مفردات الشخص على أنها مجموعة من كل الكلمات التي يفهمها الشخص ويمكنه استخدامها لعمل جمل جديدة.^{٢٦} ومع ذلك، فإن تعلم اللغة ليس مرادفًا لتعلم المفردات فقط. من حيث إيجاد المهارات اللغوية لا يكفي حفظ الكثير من المفردات.^{٢٧}

٢. وظيفة المفردات

بالنظر إلى وظيفتها، تنقسم وظيفة المفردات إلى الوظيفتين:

أ) المفردات المعجمية

وهي المفردات لها المعاني في المعجم، كبيت وقلم وقمر

ب) المفردات الوظيفية

المفردات التي لها فوائد معينة، كحروف الجار، وأسماء الإشارة، والأسماء الموصولة، والضمائر، وغيرها.

ومن هذين النوعين من المفردات ، فينبغي التنبيه إلى أن في المفردات المعجمية عدة أمور يجب مراعاتها ، وهي:

^{٢٤} Umi Hijriyah, *Analisis Pembelajaran Mufrodad dan Struktur Bahasa Arab*, Surabaya: CV. Gemilang, ٢٠١٨. hal. ٢١

^{٢٥} <http://id.wikipedia.org/wiki/kosakata>.

^{٢٦} *Ibid*

^{٢٧} Harimurti kridalaksana, *Kamus Linguistik*. hal. ١٥٧

(١) هناك العديد من المفردات التي لها نفس المعاني كـ "شاهد، ولاحظ، ونظر ورأى" (melihat, memandang, memperhatikan,) (menyaksikan).

(٢) هناك عدة كلمات لها نفس المعنى التوضيحي ولكنها تحتوي على معاني ضمنية مختلفة أو مختلفة في سياق استخدامها كـ "توفي ومات" ومعناها: (mati, meninggal, tewas, wafat).

(٣) كلمات لها معاني مختلفة، كـ "فصل" معناها: (kelas, musim, pasal,) (bab).

يجب أخذ وصف الأمور المتعلقة بالمفردات في الاعتبار ومعروفه من قبل الأشخاص الذين يعملون كمعلمين للغة، وخاصة اللغة العربية.

٣. أنواع المفردات

وفقاً لرشدي أحمد طعيمة، تنقسم المفردات إلى أربعة أقسام بالنظر إلى وظائفها:

(أ) المفردات لمهارات لغوية

(١) المفردات لفهم كلام أو نص

(٢) المقدرات لنطق رسمي وغير رسمي

(٣) المفردات لكتابة نص غير رسمية كملذكرة، وتنبيه، وغيرها. ورسمية ككتابة كتاب، ومجلة، وجريدة وغيرها.

٤) المفردات المحتملة، يتكون هذا النوع من المفردات من مفردات السياق التي يمكن تفسيرها وفقاً لسياق المناقشة ، ومفردات التحليل ، أي المفردات التي يمكن تحليلها بناءً على خصائص اشتقاق الكلمات لمزيد من تضيق أو توسيع معناها.

ب) تقسيم المفردات بحج معانيها

١) الكلمات الأساسية. هذه المفردات هي المفردات الأساسية التي تجعل الكتابة صحيحة ، على سبيل المثال الأسماء والأفعال وغيرها.

٢) الكلمات الدالة. تربط هذه الكلمات المفردات والجمل وتوحيدها لتشكيل عرض تقليدي جيد في كلٍ من قطعة من الكتابة. كحروف الجار وأدوات الإستفهام وغيرها.

٣) الجمع بين الكلمات. هذه المفردات هي مفردات لا يمكن أن تقف وحدها ، ولكن دائماً ما يتم دمجها مع كلمات أخرى لتكوين معاني مختلفة.

ج) تقسيم المفردات بحسب خصائص كلمة

١) كلمات المهمة هي كلمات تستخدم للإشارة إلى المهام في كل من المجالات الرسمية وغير الرسمية للحياة وهي ذات طبيعة رسمية.

٢) الكلمات الأساسية الخاصة. هذه المفردات عبارة عن مجموعة من الكلمات التي يمكنها نقل المعنى إلى معنى محدد وتستخدم في مجالات مختلفة لمراجعة معينة ، والتي تُعرف أيضاً باسم الكلمة المحلية أو الكلمة المساعدة.

(د) تقسيم المفردات بحسب استخدامها

(١) المفردات النشطة، وهي المفردات التي تستخدم بشكل عام في الخطابات المختلفة ، سواء كانت منطوقة أو مكتوبة أو حتى مسموعة ومعروفة على نطاق واسع من خلال قراءات مختلفة.

(٢) المفردات السلبية. هذه هي المفردات التي تصبح فقط مفردات الشخص لكنه نادرًا ما يستخدمها. تُعرف هذه المفردات من خلال الكتب المطبوعة والتي تستخدم عادةً كمراجع في كتابة الأوراق أو الأعمال العلمية.^{٢٨}



^{٢٨} M. soenardi Djiwandono, *Tea Bahasa dalam Pengajaran* (Bandung: ITB, ١٩٩٦), hal. ٤٣

المراجع

Atmadi Ahmadi Dan Setiayaningsih, *Transformasi Pendidikan Memasuki Milenium Ketiga*, (yogyakarta: kanisius dan USD, ٢٠٠٤).

Abdul Chaer, *Linguistik Umum*, Jakarta: Rhineka Cipta, ١٩٩٤.

Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, ٢٠١٤).

Akrom Malibary, dkk, *Pedoman Pengajaran Bahasa Arab pada PTAIN* (Jakarta: DERAPG, ١٩٧٦).

Aswadi Ilham, *Analisis Kesulitan Belajar Bahasa Arab Peserta Didik kelas VII MTS DDI Wanio Terhadap Pengusaan Kosa Kata Bahasa Arab*, Institut Agama Islam Negeri ParePare, Tahun ٢٠١٩

Bahasa Arab (software), tersedia di https://id.wikipedia.org/wiki/bahasa_Arab (٠٦ Desember ٢٠٢١).

Burhan Bungin, *Analisis Data Kualitatif*, (Jakarta: Raja Grafindo, ٢٠١٠).

Chaer Abdul, *Linguistik Umum*, (Jakarta: rineka cipta, ٢٠١٢)

Daniel Haryono, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*,(Jakarta: PT. Media Pustaka Poenix, ٢٠١٢).

Dra. Juwairiyah Dahlan, M.A, *Metode Belajar Mengajar Bahasa Arab*, (Surabaya: Al-ikhlas, ١٩٩٢).

Dr. H. Ahmad Sayuti Anshari Nasution, M.A., *Mabadi'ul Ilmi Al-Ashwat*, (Ciputat: UIN Jakarta Press, ٢٠٠٦).

Harimurti kridalaksana, *Kamus Linguistik..*

Hamsiah Djafar, *Pembelajaran Bahasa Indonesia*, (Makassar: Alaudin University Press, ٢٠١١).

- Iskandarwassid dan Sunandar, *Strategi Pembelajaran Bahasa*, (Bandung: Rosdakaya, ๒๐๑๑)
- Lina Marlina, *Ilmu Ashwat (fonologi)*, Bandung, ๒๐๑๗.
- Muhammad Nasir, *Metode Penelitian*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, ๑๙๗๖).
- Muhaimin, dkk, *Strategi Belajar Mengajar*,(Surabaya: CV. Citra Media, ๑๙๙๖).
- M. soenardi Djiwandono, *Tea Bahasa dalam Pengajaran* (Bandung: ITB, ๑๙๙๖).
- Mulyati, Yeti, dkk, *Keterampilan dalam Belajar Mengajar*,(Jakarta: Universitas Terbuka, ๒๐๑๑).
- Mukhtar, *Metode Penelitian Kualitatif Deskriptif*, (Jakarta: Referensi, ๒๐๑๓).
- Muhaimin, dkk, *Strategi Belajar Mengajar*, (Surabaya: CV. Citra Media, ๑๙๙๖).
- Nurfuadi, *Profesionalisme Guru* (Purwokerto: Stain Press, ๒๐๑๒).
- Purwadarminto, *Kamus Umum Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Balai Pustaka, ๑๙๗๖).
- Rusydy A. Tha'imah, *al-marja' fita'limal-lughoh al-'arabiyah li al-nathiqin bi lughatin ukhra, jam'ah ummul qura, ma'had al-lughoh al-'arabiyah, wahdat al-buhuts wa al-manahij, silsilah dirasat fi ta'limi al-,arabiyah.*
- Sa'adatul Fajriyah, *Problematika Pembelajaran Bahasa Arab di MTS Ma,arif NU I Tambak Kabupaten Banyumas*, Universitas Islam Negeri Sunan Ampel, Tahun ๒๐๐๐
- Suaib, *Problematika Pembelajaran Bahasa Arab Peserta Didik Madrasah Aliyah Negeri (MAN) Mamuju*, Institut Agama Islam Negeri ParePare, Tahun ๒๐๑๗

Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2010).

Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Bandung, Alfabeta, 2016).

Sujarweni, *Metode Penelitian*, (Yogyakarta: Alfabeta, 2014).

Umi Hijriyah, *Analisis Pembelajaran Mufrodad dan Struktur Bahasa Arab*, Surabaya: CV. Gemilang, 2018.

